



Association des sites
LE CORBUSIER

Agrupación de parajes **LE CORBUSIER**

Vereniging van de **LE CORBUSIER** plaatsen

Verein der **LE CORBUSIER** Stätten

LE CORBUSIER 建築遺産自治体協議会

LE CORBUSIER Sites Association

Newsletter ASLC n°38 mars/March 2019

EXPOSITIONS ET PROGRAMMES CULTURELS DES SITES LE
CORBUSIER - Exhibitions and cultural programs of the Le Corbusier sites



Exposition *Le Corbusier et le Purisme* au Musée National des Beaux-Arts de l'Occident à Tokyo

Cette exposition commémore les 60 ans du Musée National des Beaux-Arts de l'Occident à Tokyo, construit par Le Corbusier. Elle retrace la période où le jeune architecte s'installe à Paris, capitale de l'art moderne, et promeut un mouvement artistique appelé Le Purisme. Elle présente son travail dans des domaines aussi divers que la peinture, l'architecture, l'urbanisme, l'édition et la décoration intérieure et le fait dialoguer avec celui d'artistes comme Picasso, Juan Gris...

Jusqu'au 19 mai 2019 au Musée National des Arts de l'Occident, Tokyo

Exhibition "*Le Corbusier and the Age of Purism*" at the National Museum of Western Art in Tokyo

This exhibition commemorates the 60th anniversary of the National Museum of Western Art in Tokyo, built by Le Corbusier. It traces the period when the young architect moved to Paris, capital

of modern art, and promotes an artistic movement called Purism. It presents his work in fields as diverse as painting, architecture, urbanism, publishing and interior decoration and makes it dialogue with artists such as Picasso, Juan Gris...

Until 19th May, 2019 at the National Museum of Western Art, Tokyo.

Détails



Conférence à la Maison blanche à La Chaux-de-Fonds - samedi 4 mai 2019 à 19h

Conférence *Terre de Paris, de la matière au matériau. La voie des milieux* par Paul-Emmanuel Loiret et Serge Joly, architectes, Paris

Inscriptions sur reservation@maisonblanche.ch, ou téléphoner à leur nouveau numéro de téléphone : +4132 536 22 22 !

Pensez dès à présent à noter les dates des autres manifestations culturelles annoncées sur le [programme des manifestations 2019](#)

Conference at the Maison blanche La Chaux-de-Fonds - Saturday 4th May 2019 at 7:00 pm

Conference "Terre de Paris, de la matière au matériau. La voie des milieux" by Paul-Emmanuel Loiret and Serge Joly, architects, Paris

Registrations at reservation@maisonblanche.ch, or call at their new phone number: +4132 536 22 22!

Remember to note the dates of the other cultural events announced on the [2019 program](#)

Détails



Exposition *Libres Reflets* à la Cité de Refuge à Paris

L'exposition *Libres Reflets* est une exposition collective de l'association 13 en vue qui est à voir jusqu'au 28 avril 2019 de 11h à 20h.

Entrée libre / gratuite

Centre Espoir - Cité de Refuge : 12 Rue Cantagrel, 75013 Paris

Association 13 en Vue – 13envue@orange.fr

/ <http://www.13envue.fr/> / Présidente : Lydia Goret / +33 (0)6 81

95 95 60 / Contact Presse : Antoine STORCK

a.storck@hotmail.fr / +33 (0)6 73 78 09 21

Exhibition "Free Reflections" at the Cité de Refuge in Paris

The exhibition "Free Reflections" is a collective exhibition of the association 13 en vue.

To see until April 28th, 2019 from 11:00 am to 8:00 pm.

Free admission

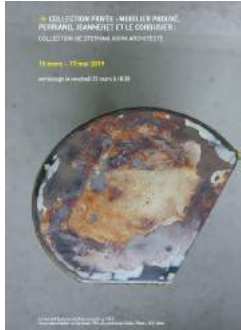
Centre Espoir - Cité de Refuge: 12 Rue Cantagrel, 75013 Paris

Association 13 en vue - 13envue@orange.fr / <http://www.13envue.fr/> / President: Lydia Goret /

+33 (0)6 81 95 95 60 / Press Contact: Antoine STORCK a.storck@hotmail.fr / +33 (0)6 73 78 09

21

Détails



Exposition à La Première Rue à Briey Collection privée : mobilier Prouvé, Perriand, Jeanneret et Le Corbusier : Collection de Stephan Kohn, architecte allemand

Présentation de pièces de mobilier de la période allant de 1947 à 1984 : tables, chaises, luminaires, et objets, de designers iconiques de la modernité, issus de la collection privée de S. Kohn, architecte allemand.

Jusqu'au 17 mai 2019.

Informations : Association La Première Rue, 131 Cité Radieuse Le Corbusier, 1 Avenue Docteur Pierre Giry, 54150 Val de Briey, +33 (0)3 82 20 28 55, lapremiererue@gmail.com, www.lapremiererue.fr

Exhibition at La Première Rue in Briey "Private collection: Prouvé, Perriand, Jeanneret and Le Corbusier furniture: Collection by Stephan Kohn", German architect

Presentation of pieces of furniture from 1947 to 1984: tables, chairs, lamps, and objects, from iconic designers of modernity, from the private collection of S. Kohn, German architect.

Until 17th May, 2019.

Information: La Première Rue Association, 131 Cité Radieuse Le Corbusier, 1 Avenue Docteur Pierre Giry, 54150 Val de Briey, +33 (0)3 82 20 28 55, lapremiererue@gmail.com, www.lapremiererue.fr

Détails



Programme culturel 2019 à Piacé

Lieu de réflexion et de recherche sur le territoire et le patrimoine local, l'association Piacé le radieux, Bézard-Le Corbusier est également un lieu de diffusion et de promotion de la création contemporaine en milieu rural. Elle inscrit ses actions dans les traces d'un projet architectural que Le Corbusier et Norbert Bézard avaient élaboré dans les années 1930 pour le village de Piacé : « la Ferme radieuse et le Village coopératif ». Quinzaine radieuse et Capsules radieuses forment les rendez-vous de l'année. Le reste du temps, des œuvres permanentes sont visibles dans le village et la campagne

alentour.

Tel : +33 (0)2 43 33 47 97

contact@piaceleradieux.com - www.piaceleradieux.com

[Programme culturel 2019](#)

2019 cultural programme in Piacé

Place of reflection and research on the territory and local heritage, the association Piacé le radioux, Bézard-Le Corbusier is also a place of dissemination and promotion of contemporary creation in rural areas. It inscribed its actions in the footsteps of an architectural project that Le Corbusier and Norbert Bézard had elaborated in the 1930s for the village of Piacé: "the Radiant Farm and the Cooperative Village". The Radiant Fortnight and Radiant Capsules are the rendez-vous of the year. The rest of the time, permanent works are visible in the village and the surrounding countryside.

Tel: +33 (0)2 43 33 47 97

contact@piaceleradieux.com - www.piaceleradieux.com

[2019 cultural programme](#)

Détails



Exposition Couleurs et correspondances à la Villa « Le Lac » Le Corbusier à Corseaux

Exposition *Couleurs et correspondances* de Florence Cosnefroy jusqu'au 2 juin 2019 les samedis et dimanches de 14h à 17h.

Depuis 2014, Florence Cosnefroy crée un lien entre les couleurs corbusiennes et le vécu des habitants de différents sites Le Corbusier. Pour la Villa « Le Lac », qui n'a eu pour seuls habitants que les parents de l'architecte et son frère Albert, c'est à partir de l'importante correspondance familiale qui fait régulièrement référence aux couleurs et à la petite maison que Florence Cosnefroy imagine *Couleurs et correspondances*. L'installation consiste en 32 tableaux monochromes associés à des extraits de lettres de 1923 à 1965, établissant ainsi des correspondances entre textes et couleurs, entre la Villa « Le Lac » et ses habitants, entre la petite maison – véritable manifeste architectural des années 1920 – et l'ensemble de l'œuvre de Le Corbusier.

N'hésitez pas à découvrir aussi le nouveau site internet dédié à la Villa « Le Lac » Le Corbusier : www.villalelac.ch.

Exhibition "Colours and correspondences" at the Villa « Le Lac » Le Corbusier in Corseaux

Exhibition "Colours et correspondances" by Florence Cosnefroy until 2nd June 2019, on Saturdays and Sundays from 2:00 pm to 5:00 pm.

Since 2014, Florence Cosnefroy has created a link between Le Corbusier's colours and what the

occupants of various Le Corbusier sites experienced there. For the Villa "Le Lac", whose only inhabitants were the architect's parents and his brother Albert, Florence Cosnefroy based her conception of Colours and correspondences on the extensive family correspondence, which makes frequent references to colours and the little house. The installation consists of 32 monochrome paintings associated with extracts from letters written from 1923 to 1965, thus establishing correspondences between texts and colours, between the Villa "Le Lac" and its residents, between the little house – a veritable architectural manifesto of the 1920s – and all of Le Corbusier's work.

Do not hesitate to discover the new website dedicated to the Villa "Le Lac" Le Corbusier:
www.villalelac.ch.



Exposition à la Maison La Roche à Paris

L'exposition *Le Corbusier dans l'œil de Richard Pare* est toujours visible à la Maison La Roche jusqu'au 31 mai 2019.

Plus d'informations au +33 (0)1 42 88 75 72,
reservation@fondationlecorbusier.fr

Visites guidées de l'exposition : mardi et samedi à 14h.

Exhibition at the La Roche House

The exhibition "Le Corbusier in the eye of Richard Pare" is still in the Maison La Roche until 31st May, 2019. For more information, please contact +33 (0)1 42 88 75 72,
reservation@fondationlecorbusier.fr.

Guided visits of the exhibition are possible on: Tuesday and Saturdays at 2:00 pm.



Exposition Le Corbusier et l'île radieuse - à la Cité Frugès à Pessac

La Ville de Pessac accueille jusqu'au dimanche 28 avril 2019 l'exposition *Le Corbusier et l'île radieuse*, réalisée par Bruno Hubert et Benoît Lacou au sein de la Maison Frugès-Le Corbusier.

Le livre jeunesse *Le Corbusier, L'île radieuse* expose son histoire en images sur les murs de la Maison Frugès. On y découvrira les origines du projet, des premiers coups de crayon aux peintures finales. C'est un voyage au cœur de la création du livre.

Les visites gratuites de l'exposition sont proposées sur réservation au Kiosque culture & tourisme – +33 (0)5 57 93 65 40 – kiosque@mairie-pessac.fr

Exhibition "Le Corbusier and the Radiant Island" - at the Cité Frugès in Pessac

The city of Pessac welcomes until Sunday, 28th April, 2019 the exhibition *Le Corbusier and the Radiant Island*, directed by Bruno Hubert and Benoît Lacou in the Maison Frugès-Le Corbusier. The youth book *Le Corbusier, the Radiant Island* exposes its story in pictures on the walls of the

Maison Frugès. We will discover the origins of the project, from the first pencil strokes to the final paintings. It's a journey to the heart of book creation.

Free visits to the exhibition are available by reservation at Kiosque Culture & Tourism - +33 (0)5 57 93 65 40 - kiosque@mairie-pessac.fr.



Exposition *La villégiature : de la «maison de campagne» à la villa Savoye à Poissy*

L'exposition propose un panorama historique et architectural de la maison de villégiature dans les Yvelines du château de Maisons-Laffitte à la villa Savoye.

La villa Savoye construite par Le Corbusier à partir de 1928 s'inscrit dans la longue tradition de la villégiature de bords de ville, histoire dans laquelle Poissy et ses alentours occupent une grande place. Renseignements : +33 (0)1 39 65 01 06.

Exhibition The resort: from the "country house" to the Villa Savoye in Poissy

The exhibition offers a historical and architectural panorama of the holiday home in the Yvelines Castle Maisons-Laffitte Villa Savoye.

The Villa Savoye built by Le Corbusier from 1928 is part of the long tradition of resort town, history in which Poissy and its surroundings occupy a large place.

Information: +33 (0)1 39 65 01 06.

Détails



Exposition *La Luce, Le Corbusier et Charlotte Perriand à l'église Saint Pierre à Firminy*

L'exposition [*La Luce, Le Corbusier et Charlotte Perriand*](#) est organisée par Nemo Lighting et le Site Le Corbusier de Firminy, en collaboration avec la Fondation Le Corbusier et Archives Charlotte Perriand.

Pour la première fois, dans le cadre de la 11^{ème} Biennale Internationale Design de Saint Étienne, l'exposition itinérante « La Luce » conçue par Nemo Lighting est présentée à l'église Saint Pierre, au cœur d'un site corbuséen.

Le travail de recherches et de création autour de la lumière des deux grandes figures du design et de l'architecture que sont Le Corbusier et Charlotte Perriand, est dévoilé au sein d'un parcours scénographique présentant documents d'archives, dessins et croquis originaux, photographies, prototypes non édités et créations uniques. En écho à l'histoire de Firminy-Vert, il s'enrichit d'un espace dédié au traitement de la lumière naturelle dans l'architecture de Le Corbusier.

Exhibition "La Luce, Le Corbusier and Charlotte Perriand" at the Saint Pierre church in

Firminy

The exhibition "La Luce, Le Corbusier and Charlotte Perriand" is organized by Nemo Lighting and the Le Corbusier Site of Firminy, in collaboration with the Foundation Le Corbusier and the Charlotte Perriand Archives.

For the first time, as part of the 11th International Design Biennial of Saint Étienne, the traveling exhibition "La Luce" designed by Nemo Lighting is presented at the Saint Pierre church, in the heart of a corbusean site.

The work of research and creation around the light of the two great figures of design and architecture that are Le Corbusier and Charlotte Perriand, is unveiled in a scenographic journey presenting archival documents, drawings and original sketches, photographs, unedited prototypes and unique creations. Echoing the history of Firminy-Vert, it is enriched with a space dedicated to the treatment of natural light in the architecture of Le Corbusier.

Détails

LE CORBUSIER: 5 × UNITÉ

MARSEILLE,
NANTES,
BERLIN,
BRIEY,
FIRMINY

MIT FOTOGRAFIE VON
ARTHUR ZALEWSKI

Exposition - Le Corbusier 5 x Unité d'habitation à l'Espace C834 au Corbusierhaus à Berlin

Photographies d'Arthur Zalewski.

27.04.2019 – 02.06.2019 Unité d'habitation à Marseille

08.06.2019 – 14.07.2019 Unité d'habitation à Rezé

20.07.2019 – 25.08.2019 Unité d'habitation à Berlin

31.08.2019 – 06.10.2019 Unité d'habitation à Briey

12.10.2019 – 17.11.2019 Unité d'habitation à Firminy

Inaugurations de l'exposition les samedis 27.04., 08.06., 20.07., 31.08., 12.10.2019 de 16h à 20h.

L'espace d'exposition C834 est ouvert chaque samedi et dimanche de 14h à 18h.

Adresse : Corbusierhaus, Einheit 834, Flatowallee 16, 14055 Berlin.

Exhibition - "5 x Unité d'Habitation of Le Corbusier" at the Espace C834 in the Corbusierhaus Berlin

A photographic interpretation by Arthur Zalewski.

27.04.2019 - 02.06.2019 Housing unit in Marseille

08.06.2019 - 14.07.2019 Housing unit in Rezé

20.07.2019 - 25.08.2019 Housing unit in Berlin

31.08.2019 - 06.10.2019 Housing unit in Briey

12.10.2019 - 17.11.2019 Housing unit in Firminy

Openings of the exhibition on Saturdays 27.04., 08.06., 20.07., 31.08., 12.10.2019 from 4:00 pm to 8:00 pm. The exhibition space C834 is open every Saturday and Sunday from 2:00 pm to 6:00 pm. Address: Corbusierhaus, Einheit 834, Flatowallee 16, 14055 Berlin.

Détails



Exposition itinérante sur bâches des 17 sites inscrits

L'exposition est disponible, les sites intéressés de la réserver sont invités à contacter le secrétariat de l'ASLC, à association@sites-le-corbusier.org ou au +33 (0)3 84 63 53 51.

Itinerant exhibition of the 17 listed sites

This exhibition is available, so the sites interested by the reservation are invited to contact the secretary of the ASLC, to association@sites-le-corbusier.org or to +33 (0)3 84 63 53 51.



Programme 2019 du Couvent de la Tourette à Eveux

[Ici](#)

2019 programme of the Convent of la Tourette in Eveux

[Here](#)



Exposition *Lieux saints partagés - Marie la Chrétienne, Marie la Musulmane* à la Chapelle Notre-Dame du Haut à Ronchamp

Jusqu'au dimanche 26 mai 2019

La Vierge Marie est certes bien connue dans le christianisme, en tant que mère du fils de Dieu, mais elle est également une figure importante en Islam comme mère du prophète Jésus ('Isâ en arabe), l'un des plus importants après Mohammed. Elle est d'ailleurs mentionnée plus souvent dans le Coran que dans l'ensemble du Nouveau Testament (34 occurrences contre 19). Ainsi, de nombreux sanctuaires chrétiens dédiés à Marie ont été et sont encore visités par des musulmans, par exemple à Bethléem, à Éphèse, au Caire, mais aussi à Alger ou à Marseille. En donnant à voir ces pratiques, il ressort plus largement que Marie (Maryam en arabe) incarne les qualités d'une mère universelle par-delà les frontières religieuses. Les visiteurs découvrent un univers foisonnant de croyances et de rituels partagés, à contre-courant des discours sur l'inéluctable choc des civilisations et des religions.

Sous le commissariat de Dionigi Albera et Manoël Pénicaud, anthropologues des religions au CNRS (laboratoire IDEMEC, Aix-Marseille Université).

Exposition incluse dans le droit d'entrée.

Exhibition "Shared Holy Places - Mary the Christian, Mary the Muslim" at the Notre-Dame du Haut chapel in Ronchamp

Until Sunday, 26th May, 2019

The Virgin Mary is certainly well known in Christianity as the mother of the son of God, but she is

also an important figure in Islam as the mother of the prophet Jesus ('Isa in Arabic), one of the most important after Mohammed. It is also mentioned more often in the Koran than in the whole New Testament (34 occurrences against 19). Thus, many Christian sanctuaries dedicated to Mary were and still are visited by Muslims, for example in Bethlehem, Ephesus, Cairo, but also in Algiers or Marseille. By showing these practices, it appears more widely that Mary (Maryam in Arabic) embodies the qualities of a universal mother across religious boundaries. Visitors discover a world teeming with shared beliefs and rituals, against the tide of discourse on the inevitable confrontation of civilizations and religions.

This exhibition is under the curatorship of Dionigi Albera and Manoël Pénicaud, anthropologists of religions at the CNRS (IDEMEC laboratory, Aix-Marseille University).

Exhibition included in the entrance fee.

Détails



Exposition *Lieux saints partagés - Créations et imbrications architecturales* à la Chapelle Notre-Dame du Haut à Ronchamp

Du lundi 3 juin 2019 au dimanche 1^{er} décembre 2019

Ce parcours d'interprétation permettra de découvrir – à la suite de cas historiques où le pluralisme religieux s'inscrit dans la pierre – des initiatives novatrices et contemporaines de fondation de lieux hybrides, notamment en Europe. Il sera par exemple question des salles de prière interconfessionnelles dans les aéroports mais aussi du projet House of One à Berlin, réunissant une synagogue, une église et une mosquée sous un même toit. On rencontrera aussi des bâtisseurs de paix qui ont œuvré à la promotion d'édifices dédiés à la coexistence interreligieuse, à l'instar de Le Corbusier à la Sainte-Baume ou, d'une manière que rien ne laissait a priori envisager, à la chapelle Notre-Dame du Haut à Ronchamp.

[Programme culturel](#) de la Porterie Notre-Dame du Haut à Ronchamp.

Exhibition *"Shared Holy Places - Architectural creations and interweavings"* at the Notre-Dame du Haut chapel in Ronchamp

From Monday, 3rd June to Sunday, 1st December, 2019

This interpretation tour will reveal - as a result of historical cases where religious pluralism is part of the stone - innovative and contemporary initiatives to found hybrid places, especially in Europe. For example, there will be interfaith prayer halls at the airports, as well as the House of One project in Berlin, bringing together a synagogue, a church and a mosque under one roof. We will also meet peace builders who have worked to promote buildings dedicated to interfaith coexistence, like Le Corbusier at Sainte-Baume or, in a way that nothing left a priori to consider, at

the chapel Notre-Dame du Haut in Ronchamp.

Cultural programme of the Porterie Notre-Dame du Haut in Ronchamp.

Détails

VISITES GUIDÉES DE SITES LE CORBUSIER - *Guided tours of Le Corbusier sites*



Visites de l'Appartement-Atelier de Le Corbusier à Boulogne-Billancourt

L'appartement est ouvert seulement sur visite guidée. Horaires d'ouverture au public : lundi, mardi et vendredi de 14h à 18h ; samedi de 10h à 13h et de 13h30 à 18h.

Visites guidées pour les individuels :

En français : le vendredi à 16h et le samedi à 10h30 et à 16h30

En anglais : le lundi, mardi et vendredi à 14h

Sur réservation, incluse dans le prix du billet.

reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72.

Adresse : 24, rue Nungesser et Coli, 75016, Paris

Guided tours of Le Corbusier's Apartment-Studio in Boulogne-Billancourt

The apartment is open only on guided tour. Opening hours to the public: Monday, Tuesday and Friday from 2:00 pm to 6:00 pm; Saturday from 10:00 am to 1:00 pm and 1:30 pm to 6:00 pm.

Guided tours for individuals:

In French: Friday at 4:00 pm and Saturdays at 10:30 am and 4:30 pm

In English: Monday, Tuesday and Friday at 2:00 pm

On reservation, included in the price of the ticket. reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72. Address: 24, rue Nungesser et Coli, 75016, Paris

Détails



Visites guidées de la Maison La Roche, Paris

Visites guidées pour les individuels, en français : le mercredi à 16h et le samedi à 11h et 16h ; en anglais : le mardi, jeudi et vendredi à 16h. Sur inscription :

reservation@fondationlecorbusier.fr.

Visites-conférences pour les groupes sur demande en français, anglais, espagnol, italien, japonais et russe. Plus d'informations à reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72.

Guided tours of the Maison La Roche, Paris

Guided tours for individuals in French: Wednesdays at 4:00 pm and Saturdays at 11:00 am and 4:00 pm; in English: Tuesday, Thursday and Friday at 4:00 pm. On registration:

reservation@fondationlecorbusier.fr.

Group tours on request in French, English, Spanish, Italian, Japanese and Russian. More information at reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72.

Détails

AUTRES INFORMATIONS - Other information



Motion de soutien à la Cité Radieuse de Marseille

L'Association des Sites Le Corbusier, réunie en Assemblée générale annuelle le mardi 26 mars 2019 à l'Hôtel de Ville de Val de Briey (Meurthe-et-Moselle),

Ayant été informée par le Conseil syndical de l'Unité d'habitation de Marseille du projet de Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi) du Territoire de Marseille mis en enquête publique par la Métropole Aix-Marseille-Provence ainsi que du projet d'Orientation d'Aménagement et de Programmation (OAP) n°MRS-04 réalisé par la Ville de Marseille pour les quartiers proches de la Cité Radieuse :

Emet des réserves sur ces projets qui ne tiennent pas compte des Orientations éditées par le Comité du patrimoine mondial de l'UNESCO lors de l'inscription de l'Unité d'habitation de Marseille et de 16 autres sites sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO le 17 juillet 2016. Ces projets risquent de mettre en péril l'ensemble du bien "l'Œuvre architecturale de Le Corbusier, une contribution exceptionnelle au Mouvement Moderne" qui regroupe 17 sites, répartis sur 7 pays et 3 continents. En effet, en intervenant sur le périmètre de ce bien et sa zone tampon, ils sont susceptibles de porter atteinte à ce qui fonde pour l'UNESCO la valeur de ce site. Chaque élément constitutif de la série participe à la Valeur Universelle Exceptionnelle de l'ensemble de la série.

Suggère que ce projet d'envergure fasse l'objet d'une étude d'impact patrimonial en amont, qui vérifie notamment que le projet ne porte pas atteinte à la Valeur Universelle Exceptionnelle du bien.

Assure de son soutien les habitants de la Cité Radieuse de Marseille, dont le Conseil syndical est membre de l'Association des Sites Le Corbusier.

Support motion to the Cité Radieuse of Marseille

The Association of Le Corbusier Sites, gathered at the Annual General Meeting on Tuesday, 26th

*March, 2019 at the City Hall of Val de Briey (Meurthe-et-Moselle),
Having been informed by the co-ownership council of the Marseille Housing Unit on the project of
Local Urban Plan (PLUi) of the Territory of Marseille put into public inquiry by the Aix-Marseille-
Provence Metropolis and the project of Orientation of Development and Programming (OAP)
n°MRS-04 realized by the City of Marseille for the neighborhoods close to the Cité Radieuse.
Expresses a cautious view on these projects which do not take into account the Guidelines issued
by the UNESCO World Heritage Committee when the Marseille Housing Unit and 16 other sites
were listed on the World Heritage List of UNESCO on 17th July, 2016. These projects risk
jeopardizing the entire property "The Architectural Work of Le Corbusier, an outstanding
contribution to the Modern Movement" which brings together 17 sites spread over 7 countries and
3 continents. Indeed, by intervening on the perimeter of this property and its buffer zone, they are
likely to undermine what bases for UNESCO the value of this site. Each constituent element of the
series contributes to the Outstanding Universal Value of the entire series.
Suggests that this major project be the subject of an upstream heritage impact study, which
verifies that the project does not affect the Outstanding Universal Value of the property.
Assures its support the inhabitants of the Cité Radieuse of Marseille, whose co-ownership council
is a member of the Association of Le Corbusier Sites.*



Réunion du comité de pilotage et du comité scientifique - 25 mars

Le lundi 25 mars après-midi, une réunion de travail du copil et du comité scientifique a eu lieu à l'unité d'habitation Le Corbusier à Val de Briey pour notamment préparer l'oral de présentation de la candidature qui a eu lieu le 10 avril à l'Institut européen des itinéraires culturels à Luxembourg (ville).
Réponse sur la certification attendue courant mai 2019.

Working meeting of the Steering and Scientific committees: 25th March

On Monday 25th March, in the afternoon, working meeting of the steering committee and the scientific committee in the housing unit of Briey, to particularly prepare the oral presentation of the application which took place on 10th April at the European Institute of Cultural Routes in Luxembourg. The response on certification is expected in May 2019.



Assemblée générale 2019 de l'ASLC - 26 mars

L'Assemblée Générale annuelle de l'Association des Sites Le Corbusier a eu lieu à Val de Briey sur la journée du mardi 26 mars 2019. La Ville de Briey a eu le plaisir de nous accueillir dans les Grands Salons de l'Hôtel de Ville.

Cette rencontre a réuni une cinquantaine de représentants des sites Le Corbusier à travers l'Europe et le monde. Chaque année, l'AG a lieu dans un site adhérent différent. Un grand merci est adressé à tous les organisateurs et participants !
Les points conventionnels ont été abordés le matin, à savoir le rapport d'activités 2018, les perspectives 2019, les comptes

annuels et le budget prévisionnel. Il y a eu également un point sur les avancées de la candidature aux Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe, projet piloté par l'ASLC, sur la post-inscription UNESCO et sur la 4^{ème} Conférence permanente internationale qui avait eu lieu en 2018 à Genève. L'après-midi a été dédiée aux visites de l'unité d'habitation Le Corbusier et du centre-ville.

General Meeting ASLC 2019 - 26th March

The Association of Le Corbusier Sites (ASLC) has hold its Annual General Meeting in Briey on Tuesday, 26th March, 2019 all day long. This meeting has brought together about fifty representatives from Le Corbusier sites across Europe and the world. Each year, the General Assembly takes place in a different member site. A big thank you is addressed to all the organisers and attendees!

The conventional points has been addressed in the morning, namely the 2018 activity report, the 2019 outlook, the annual accounts and the estimated budget. It was also a question of talking about the progress of the application for the Council of Europe Cultural Routes, a project led by the ASLC, to focus on the UNESCO post-inscription and the 4th International Standing Conference that took place in 2018 in Geneva. In the afternoon, there were visits of the housing unit and the city centre.



Nouvelle composition du Bureau de l'ASLC

Suite à la réunion du Conseil d'administration le 26 mars dernier, voici la composition du Bureau :

Président : Benoît Cornu (Ville de Ronchamp)

Vice-Président : Jean-Paul Chartron (Ville de Firminy)

Trésorier : Pierre Mellinger (Ville d'Eveux)

Trésorière-adjointe : Cindy Dulac-Lehmann (Ville de Genève)

Secrétaire : Claude Kiener (Ville de Saint-Dié-des-Vosges)

Secrétaire-adjointe : Florence Xolin (Ville de Poissy)

Membre invitée du Bureau : Isabelle Dulaurens (Ville de Pessac)

New composition of the Board of the ASLC

Following the meeting of the Board of Directors on 26th March, here is the composition of the Board:

President: Benoît Cornu (City of Ronchamp)

Vice-President: Jean-Paul Chartron (City of Firminy)

Treasurer: Pierre Mellinger (City of Eveux)

Vice-Treasurer: Cindy Dulac-Lehmann (City of Geneva)

Secretary: Claude Kiener (City of Saint-Dié-des-Vosges)

Vice-Secretary: Florence Xolin (City of Poissy)

Member invited by the Board: Isabelle Dulaurens (City of Pessac)



Visite de Balkrishna Doshi à Ronchamp - 27 mars

Le Président et la Coordinatrice de l'Association des Sites Le Corbusier (ASLC) ont eu l'immense plaisir d'accueillir le célèbre architecte indien Balkrishna Doshi, en visite à la Colline Notre-Dame du Haut à Ronchamp le mercredi 27 mars 2019. Durant cette rencontre mémorable, il nous a fait l'honneur de soutenir le projet d'itinéraire culturel européen *Destinations Le Corbusier : promenades architecturales* porté par l'ASLC, et nous a encouragé à poursuivre la valorisation de l'œuvre de Le Corbusier aux niveaux européen et international.

Balkrishna Doshi travaille de 1951 à 1954 dans l'atelier du 35 rue de Sèvres de Le Corbusier à Paris. De 1954 à 1957, il poursuit son aventure corbuséenne en Inde où il supervise, avec Pierre Jeanneret, l'aménagement de Chandigarh puis des bâtiments d'Ahmedabad.

En 2018, il est le premier architecte indien à recevoir le prix Pritzker d'architecture.

The famous Indian architect Balkrishna Doshi, visiting the Notre-Dame du Haut Hill in Ronchamp - 27th March

The President and the Project manager of the Association of Le Corbusier Sites (ASLC) had the great pleasure of welcoming the famous Indian architect Balkrishna Doshi, visiting the Notre-Dame du Haut Hill in Ronchamp on Wednesday, 27th March, 2019. During this memorable meeting, he honored us by supporting the project of European cultural route Destinations Le Corbusier: architectural promenades managed by the ASLC, and encouraged us to carry on the promotion of Le Corbusier's work at the European and international levels.

Balkrishna Doshi worked from 1951 to 1954 in Le Corbusier's studio at 35 rue de Sèvres in Paris. From 1954 to 1957, he continued his Corbusean adventure in India where he supervised, with Pierre Jeanneret, the development of Chandigarh and buildings of Ahmedabad.

In 2018, he is the first Indian architect to receive the Pritzker Prize for Architecture.

association des
biens français
PATRIMOINE
MONDIAL

17èmes Rencontres annuelles de l'ABFPM - Bourges du 15 au 17 mai 2019

L'ASLC est membre de type associatif à l'ABFPM (Association des biens français du patrimoine mondial) depuis 2015. Elle est chaque année invitée aux rencontres annuelles de l'ABFPM, qui auront lieu cette année du 15 au 17 mai 2019 prochain à Bourges. Pour des raisons logistiques, il est demandé de s'inscrire à ces Rencontres avant le 19 avril 2019. Pour les personnes intéressées, merci de bien vouloir passer par le secrétariat de l'ASLC pour participer à ces Rencontres.

17th Annual Meeting of the ABFPM – Bourges, 15th-17th May, 2019

The ASLC is a member of the ABFPM (Association des biens français du patrimoine mondial)

since 2015. The ASLC is invited every year to the annual meetings of the ABFPM, which will take place this year from 15th to 17th May in Bourges. For logistical reasons, it is requested to register for these meetings before 19th April, 2019. If you are interested by this event, please contact the secretariat of the ASLC to participate.

Détails



Projet d'exposition pour les Unités d'Habitation Le Corbusier

Projet d'exposition *Les Unités d'Habitation: ressemblances et différences*. En partenariat avec la Fédération Européenne des Associations d'habitants des Unités d'Habitation, l'association « la Première Rue » de Briey, va tenter d'établir une comparaison des 5 Unités par le biais de photos prises en priorité par les habitants, mais où les visiteurs ou les photographes professionnels peuvent également participer. Mais il ne s'agit pas de présenter une exposition d'architecte avec les lieux sans vie. Il faut mixer architecture et vie sociale pour montrer que les Unités d'Habitation constituent un patrimoine vivant.

Les impératifs :

- Prise de vue avec un élément architectural et un être vivant
- Poids photo minimum 2Mo
- Date limite réception : 15/09/2019
- Envoi à lapremiererue@briey-cable.com

Exhibition project for Le Corbusier housing units

Exhibition Project "The Housing Units: similarities and differences". In partnership with the European Federation of Housing Residents' Association, Briey's "La Première Rue" association will try to establish a comparison of the 5 Units through photos taken by the inhabitants, but where visitors or professional photographers can also participate. But it is not a question of presenting an exhibition of architect with the places without life. It is necessary to mix architecture and social life to show that the Units of Housing constitute a living heritage.

The imperatives are:

- *Shooting with an architectural element and a living being*
- *Minimum photo weight 2MB*
- *Final date of receipt: 15/09/2019*
- *Send to lapremiererue@briey-cable.com*

Détails



Publication de l'ouvrage **Le Corbusier & Iannis Xenakis. Un dialogue architecture/musique**

Par Séverine Bridoux-Michel

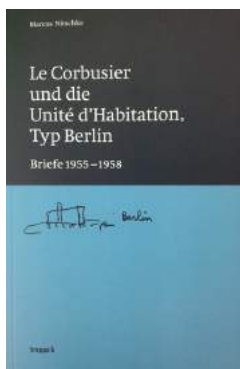
On sait peu de choses sur le rôle de la musique dans le travail de Le Corbusier. On en sait également peu sur le travail architectural de Iannis Xenakis. Pourtant, cela fait soixante ans que Xenakis élabore la conception du Pavillon Philips de l'Exposition universelle de 1958 à Bruxelles : un pavillon éphémère aux formes organiques réalisé alors qu'il travaillait chez Le Corbusier, en même temps qu'il produisait ses premières compositions musicales. À travers l'analyse de documents originaux, certains inédits, cet ouvrage revient sur la place de la musique chez Le Corbusier, de l'architecture chez Iannis Xenakis, et nous aide à comprendre leur travail de collaboration en revenant sur la genèse du Pavillon Philips. Prix public : 27 € / Format 210 x 210, 200 pages / Très illustré, N&B et couleur.

Publication of the book Le Corbusier & Iannis Xenakis. An architecture/music dialogue

By Séverine Bridoux-Michel

Little is known about the role of music in Le Corbusier's work. We also know little about the architectural work of Iannis Xenakis. However, it is sixty years since Xenakis developed the design of the Philips Pavilion at the 1958 World's Fair in Brussels: an ephemeral pavilion with organic forms realized while working for Le Corbusier, at the same time as he produced his first musical compositions. Through the analysis of original documents, some unpublished, this book revisits the place of music for Le Corbusier, the place of architecture for Iannis Xenakis, and helps us understand their work of collaboration by returning to the genesis of the Pavilion Philips.

Public price: 27 € / 210 x 210 format, 200 pages / Very illustrated, B&W and color.



Publication d'un ouvrage sur l'unité d'habitation de Le Corbusier à Berlin

Le Corbusier und die Unité d'Habitation, Typ Berlin

Le Corbusier et l'Unité d'habitation, type Berlin

Lettres 1955-1958

La participation de Le Corbusier à l'Exposition internationale du bâtiment de Berlin en 1957 fut difficile. L'un des points principaux de la sélection des lettres est le litige entre Le Corbusier et les représentants berlinois par rapport à l'écart des plans de Le Corbusier – et la recherche de solutions. Le gouvernement berlinois a essayé de servir de médiateur, mais aussi des architectes comme Hans Scharoun, Walter Gropius et Otto Bartning. En beaucoup de points, les unités de Marseille et de Rezé sont les témoins pour les idées de Le Corbusier. Aujourd'hui, le bâtiment est l'un des témoins les plus importants du modernisme d'après-guerre à Berlin. Le différend est devenu un exemple légendaire des conditions réelles et des limites de la fidélité à l'original, des droits d'auteur et de l'originalité architecturale. Le volume documente l'histoire en

plus de 30 lettres.

Prix de l'ouvrage : 18 € ; <http://idealkirchen.de/>, info@treppe-b.de.

Publication of a book on the housing unit of Le Corbusier in Berlin

Le Corbusier und die Housing Unit, Typ Berlin

Le Corbusier and the Housing Unit, type Berlin

Letters 1955-1958

Le Corbusier's participation in the Berlin International Building Exhibition in 1957 was difficult. One of the main points in the selection of letters is the dispute between Le Corbusier and the Berlin representatives over the gap in Le Corbusier's plans - and the search for solutions. The Berlin government tried to mediate, but also architects like Hans Scharoun, Walter Gropius and Otto Bartning. In many respects, the Marseille and Rezé units are witnesses for Le Corbusier's ideas. Today, the building is one of the most important witnesses of the post-war modernism in Berlin. The dispute has become a legendary example of the real conditions and limits of fidelity to the original, copyrights and architectural originality. The volume documents the story in more than 30 letters.

Price of the book: 18 €.

<http://idealkirchen.de/>, info@treppe-b.de.

Détails



Ouvrage *Tout l'œuvre construit*, par Jean-Louis Cohen et Richard Pare

Déployés sur quatre continents, les bâtiments construits par Le Corbusier entre 1907 et 1965 n'avaient jamais été embrassés par l'objectif d'un photographe aussi attentif à leur présence dans le paysage qu'au grain fin de leur texture. Pendant près de dix ans, Richard Pare a arpenté les routes du monde, sachant ouvrir les portes des édifices inaccessibles au public et de ceux voués au secret de l'intimité familiale.

Plus d'informations au +33 (0)1 42 88 75 72 et à

info@fondationlecorbusier.fr

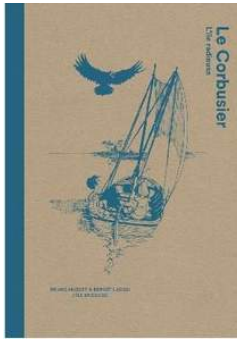
Publication of "*Tout l'œuvre construit*", by Jean-Louis Cohen and Richard Pare

Deployed on four continents, the buildings built by Le Corbusier between 1907 and 1965 had never been embraced by the lens of a photographer as attentive to their presence in the landscape as the fine grain of their texture. For almost ten years, Richard Pare has traveled the world, knowing how to open the doors of the buildings inaccessible to the public and those dedicated to the secrecy of the family intimacy.

More information at +33 (0)1 42 88 75 72 and info@fondationlecorbusier.fr

Publication d'ouvrages jeunesse

Édition de trois ouvrages chez Pilitak « Le Corbusier - L'île



radieuse » livre jeunesse intégrant un cahier pédagogique (Texte : Bruno Hubert ; illustration : Benoit Lacou), « Le Corbusier - Frugès, un laboratoire pour Monsieur X » Carnet (Textes : Tim Benton & Bruno Hubert, Graphisme : Béatrice Delas), « Le Corbusier, mes années sauvages sur le bassin 1926-1936 » Carnet (Textes : Tim Benton & Bruno Hubert, Graphisme : Béatrice Delas). En vente à la Maison Frugès – Le Corbusier à Pessac.

Publication of youth books

Edition of three books by Pilitak "Le Corbusier - L'île radieuse" Youth book incorporating an educational book (Text: Bruno Hubert, illustration: Benoit Lacou), "Le Corbusier - Frugès, a laboratory for Monsieur X" Carnet (Texts: Tim Benton & Bruno Hubert, Graphic Design: Béatrice Delas), "Le Corbusier, My Wild Years on the Basin 1926-1936" Carnet (Texts: Tim Benton & Bruno Hubert, Graphics: Béatrice Delas). On sale at the Maison Frugès - Le Corbusier in Pessac.



Appel à projet artistique collaboratif pour les Journées européennes du patrimoine 2019

Après le succès de la broderie monumentale réalisée durant les Journées européennes du patrimoine 2018 grâce au Collectif de Brodeuses de Bruxelles et aux habitants, l'Association des habitants de l'unité d'habitation de Firminy ainsi que l'association des habitants propriétaires lancent un appel à projet artistique qui aura lieu pendant des Journées européennes du patrimoine en septembre 2019. Un des objectifs de cette manifestation est de communiquer non seulement vis-à-vis des visiteurs mais aussi avec les habitants. N'hésitez pas à candidater, voir les détails sur le lien suivant : <http://vivreaucorbudefirminy.blogspot.com/p/appel-projet-jep-2019.html>.

Call for collaborative artistic projects for the 2019 European Heritage Days

After the success of the monumental embroidery carried out during the 2018 European Heritage Days, thanks to the Collectif of Brodeuses of Brussels and the inhabitants, the Association of the inhabitants of the Unité d'habitation of Firminy, as well as the Association of the inhabitant owners, launch a call for artistic project which will take place during the European Heritage Days in September 2019. One of the objectives of this event is to communicate not only with the visitors but also with the inhabitants. Do not hesitate to apply, see the details on <http://vivreaucorbudefirminy.blogspot.com/p/appel-projet-jep-2019.html>.



Copyright © 2019, Association des Sites Le Corbusier, Fondation Le Corbusier, All rights reserved.

Association des Sites Le Corbusier

2 Place de la Mairie

70250 Ronchamp

+33 (0)3 84 63 53 51

Our mailing address is:

association@sites-le-corbusier.org

Want to change how you receive these emails?

You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).

This email was sent to association@sites-le-corbusier.org

[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)

Association des Sites Le Corbusier · 2 Place de la Mairie · Ronchamp 70250 · France

